



REPUBBLICA ITALIANA

## MINISTERO del TURISMO e dello SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

## Domanda di revisione

11 FEB 1978

Il sottoscritto GIORGIO ODOARDI residente a Roma  
 Via Varese, 16/B legale rappresentante della Ditta P.I.C. Produzione Intercontinentale  
Cinematografica S.p.A.  
 con sede a Roma domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione  
 tel. 493.191 della pellicola intitolata : "LA VITA DAVANTI A SE' " (La vie devant soi)  
 in Technicolor

della ~~marca~~ produzione: LIRA FILMS nazionalità Francese

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione. in edizione italiana.

Lunghezza dichiarata metri 2915 accertata metri 2883

Roma, li 10 Febbraio 1978 p. (Giorgio Odoardi)  
 U. Terenzi - Roma, Via Marradi,

## DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

DOPPIA

Interpreti : SIMONE SIGNORET - SAMY BEN YOUB - MICHAL BAT-ADAM -  
 GABRIEL JABBOUR - GENEVIEVE FONTANEL

Regia : Moshe Mizrahi

T r a m a

Madame Rosa (SIMONE SIGNORET) anziana ex-prostituta, trae i suoi piccoli utili dalla gestione di una modesta pensione per bambini che gli vengono affidati dalle sue colleghe più giovani. Tra questi, Momò (SAMY BEN YOUB), piccolo arabo la cui madre è stata uccisa e il padre ricoverato in un manicomio.

Momò cresce e madame Rosa, terrorizzata dal fatto che possa seguire una cattiva strada a lei ben nota, arriva perfino a nascondergli la sua vera età. Purtroppo, madame Rosa è molto malata anche a causa del suo internamento in un campo di concentramento per ebrei durante la guerra. Momò, a lei ormai legato da sentimenti di affetto e di bontà, resterà ad assisterla fino all'ultimo momento anzi, oltre la sua morte.

\* \* \* \* \*

Il giorno 22/1/78 si è riunita la II sessione della commissione di  
 revisione cinematografica.

La Commissione, visionato il film e sentito il rappresentante della ditta  
 interessata, pur rilevando le qualità artistiche del film e la profonda  
 umanità della tematica relativamente all'opera svolta dalla protagonista  
 nell'interesse dei ragazzi e in modo particolare verso Hans, da lei  
 allievo come figlio, considera che tuttavia per l'ambientazione della  
 vicenda e lo squallor dell'atmosfera, unitamente a qualche  
 eccesso di linguaggio cancanabile soprattutto perché pronunciato da  
 un ragazzo, è opportuno vietare la visione del film per i minori  
 degli anni 14, onde si esprime parere favorevole alla  
 concessione del N.O. di proiezione in pubblico, a maggioranza,  
 con il divieto ai minori di anni 14 (quattordici)



DIREZIONE GENERALE  
 PER IL CINEMA

*Handwritten signatures and notes:*  
Top left: *spesso...*  
Top center: *AM*  
Middle left: *Nauppi*  
Middle center: *237*  
Middle right: *Albergo*  
Bottom right: *M*

DIREZIONE GENERALE  
PER IL CINEMA

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 237 dell'Ufficio ROMA  
intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa di L. 36.400

Su conforme parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado.

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film La vita davanti a sé

ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alternarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2. ....

*Vieta ai minori di anni 14*

*Handwritten signature*

Roma, li 13/11/62

IL MINISTRO



Roma,

19

Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

V<sup>a</sup> Revisione  
cinematografica

P.I.C. PRODUZIONE INTERCONTINENTALE  
CINEMATOGRAFICA SpA.

Via Varese, 16/B

= ROMA =

Divisione

Prot. N.°

Allegati 121 / 71553

Risp. a

OGGETTO Film "LA VITA DAVANTI A SE'".

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società il 11/2/1978 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21 aprile 1962 n. 161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione di primo grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art. 6 - terzo comma - della citata legge n. 161), con decreto ministeriale del 23/2/1978 è stato concesso al film

"LA VITA DAVANTI A SE' "

il nulla osta di proiezione in pubblico con il divieto di visione per i minori degli anni 14 .

Si trascrive qui di seguito il citato parere :

"La Commissione, visionato il film e sentito il rappresentante della ditta interessata, pur rilevando le qualità artistiche del film e la profonda umanità della tematica relativamente all'opera svolta dalla protagonista nell'interesse dei ragazzi e in modo particolare verso Momo, da lei allevato come figlio, considera che tuttavia per l'ambientazione della vicenda e lo squallore dell'atmosfera, unitamente a qualche eccesso di linguaggio condannabile soprattutto perchè pronunciato da un ragazzo, è opportuno vietare la visione del film per i minori degli anni 14, ond'è che esprime parere favorevole alla concessione del nulla osta di proiezione in pubblico, a maggioranza, con il divieto ai minori di anni 14".

p. IL MINISTRO

F. TO SANGALLI

N. 71554



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO del TURISMO e dello SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: " LA VITA DAVANTI A SE' " (La vie devant soi) - Technicolor

Metraggio { dichiarato  
acc.

Produzione: Francesco LIRA FILMS

2883

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti : SIMONE SIGNORET - SAMY BEN YOUB - MICHAEL BAT-ADAM - GABRIEL JABBOUR - GENEVIEVE FONTANEL  
Regia : Moshe Mizrahi

Trama

Madame Rosa (SIMONE SIGNORET) anziana ex-prostituta, trae i suoi piccoli utili dalla gestione di una modesta pensione per bambini che gli vengono affidati dalle sue colleghe più giovani. Tra questi, Momò (SAMY BEN YOUB) piccolo arabo la cui madre è stata uccisa e il padre ricoverato in un manicomio.

Momò cresce e madame Rosa, terrorizzata dal fatto che possa seguire una cattiva strada a lei ben nota, arriva perfino a nascondergli la sua vera età. Purtroppo, madame Rosa è molto malata anche a causa del suo internamento in un campo di concentramento per ebrei durante la guerra. Momò, a lei ormai legato da sentimenti di affetto e di bontà, resterà ad assisterla fino all'ultimo momento anzi, oltre la sua morte.

\*\*\*\*\*

VIETATO AI MINORI DEGLI ANNI 14

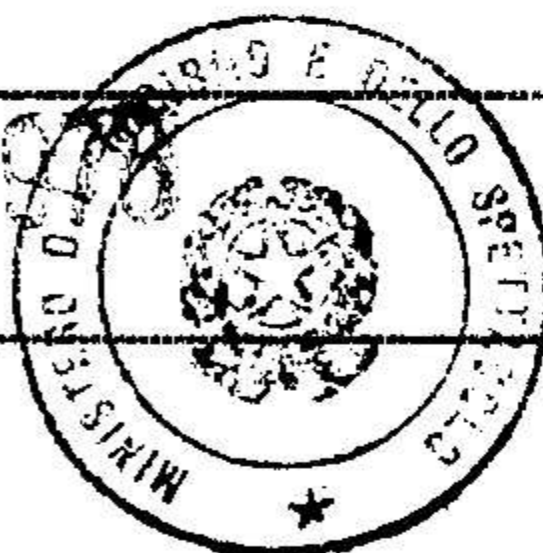
Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il 23 FEB. 1978 a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservazione delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungere altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°)

Viso per copia conforme  
Il Primo Dirigente  
direttore della Divisione Revisione  
Cinematografica e Teatrale  
dr. Antonio Calabria

Roma, li



IL MINISTRO

F.to SANGALLI



On.le MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

Cinematografia - Ufficio Censura

R o m a

OGGETTO : Rilascio di N° 35 Visti Censura per copie relativi al film : "LA VITA DAVANTI A SE" (La Vie devant soi"

71554  
23 FEB. 1978

Il sottoscritto GIORGIO ODOARDI - rappresentante della P.I.C. Produzione Intercontinentale Cinematografica S.p.A. - con Sede in Roma - Via Varese, 16/B-tel.493.191 domanda in nome e per conto della ditta stessa il rilascio dei visti censura in oggetto.

Con osservanza.

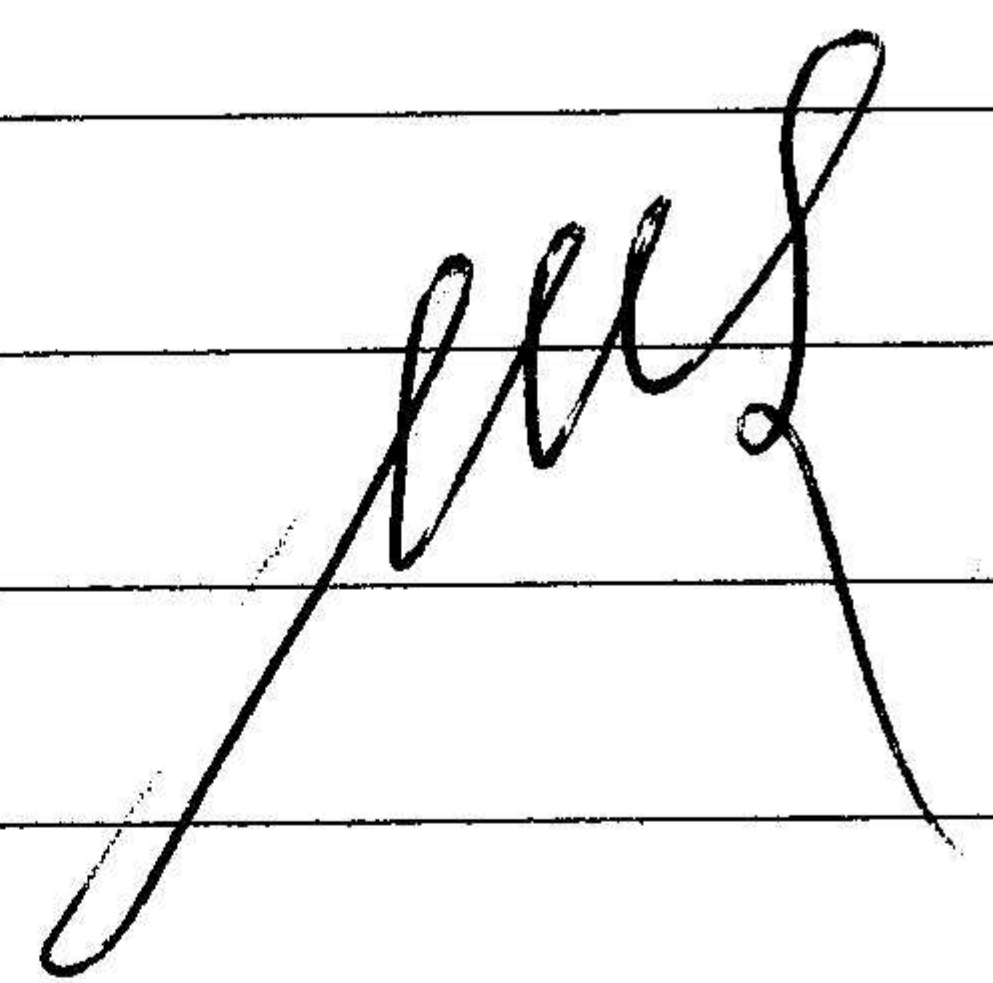
Roma, 10 Febbraio 1978

P.I.C. - Produzione Intercontinentale Cinematografica S.p.A.

  
(Giorgio Odoardi)

35 Visti

23 FEB. 1978



N. 71554



MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO  
DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "LA VITA DAVANTI A SE'" (La vie devant soi) Technicolor (A 16/mm)

Metraggio { dichiarato 1.152  
              accertato 1.152

Marca: LIRA FILMS  
Produzione Francese

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti : SIMONE SIGNORET - SAMY BEN YOUB - MICHEL BAT-ADAM -  
              GABRIEL JABBOUR - GENEVIEVE FONTANEL

Regia : MOSCHE MIZRAHI

T R A M A

Madame Rosa (SIMONE SIGNORET) anziana ex-prostituta, trae i suoi piccoli utili dalla gestione di una modesta pensione per bambini che gli vengono affidati dalle sue colleghe più giovani. Tra questi, Momò (SAMY BEN YOUB) piccolo arabo la cui madre è stata uccisa e il padre ricoverato in un manicomio.

Momò cresce e madame Rosa, terrorizzata dal fatto che possa seguire una cattiva strada a lei ben nota, arriva perfino a nascondergli la sua vera età. Purtroppo, madame Rosa è molto malata anche a causa del suo internamento in un campo di concentramento per ebrei durante la guerra. Momò, a lei ormai legato da sentimenti di affetto e di bontà, resterà ad assisterla fino all'ultimo momento anzi, oltre la sua morte.

**Autorizzazione valida  
solo per pellicole a 16 m/m  
ininfiammabili.**

**VIETATO AI MINORI DEGLI ANNI 14**

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il **23 FEB. 1978** a termine della legge 21-4-1962, n. 161, salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservazione delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine, senza autorizzazione del Ministero.

2)

Roma, li

**23 MAR. 1981**



Visto per copia conforme  
il Primo Dirigente  
direttore della Divisione Revisione  
Cinematografica e Teatrale  
donna rosa Alba de Gaetano

IL MINISTRO

F.to SANGALLI

ON. LE MINISTERO DEL TURISMO E SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo Cinematografia -

Via della Ferratella, 51 - ROMA -

La sottoscritta SAN PAOLO FILM - con sede in Roma -

Via Portuense 746 - chiede il rilascio di N° 17

nulla-osta di proiezione in pubblico del film:

"LA VITA DAVANTI A SE'"

a passo ridotto 16/mm.

La sottoscritta fa presente che le copie a passo ri-

dotto 16/mm sono identiche all'originale 35/mm per

cui è già stato rilasciato il nulla-osta di proie-

zione N° 71554 del 23 febbraio 1978.

La sottoscritta SAN PAOLO FILM fa presente inoltre,

che tutte le copie a passo ridotto 16/mm per il qua-

le si richiedono i presenti nulla-osta sono stampate

su materiale ininfiammabile.

Con osservanza.

Roma, 9 MAR. 1981

SAN PAOLO FILM  
DIREZIONE GENERALE  
Via Portuense 746  
ROMA

71554

23 MAR. 1981

17 Virtù!

3 MAR. 1981

